

VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE POŘ. Č. 11

EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION No. 11

V souladu s ustanovením § 98 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, a s článkem 2.8.1 Pokynů pro zadání zakázek pro programy spolufinancované z rozpočtu SFŽP ČR, zadavatel poskytuje vysvětlení zadávací dokumentace k veřejné zakázce.

In accordance with Section 98 of Act No. 134/2016 Coll., the Public Procurement Act, as amended, and Article 2.8.1 the Procurement Guidelines for Programmes Co-financed from the Budget of the State Environmental Fund of the Czech Republic, the contracting entity hereby provides explanation to the tender documentation of the public contract.

IDENTIFIKACE ZADÁVACÍHO ŘÍZENÍ / IDENTIFICATION OF THE TENDER PROCEDURE

Zadavatel: / **ŠKO-ENERGO, s.r.o.**
Contracting Entity: tř. Václava Klementa 869, Mladá Boleslav II, 293 01 Mladá Boleslav,
IČO: / Identification No.: 61675938

Název: / Name: „Modernizace teplárny ŠKO-ENERGO – OB2 Kotelny“

Druh zadávacího řízení: / Type of the tender procedure: otevřené řízení / open procedure

ČÁST 1: PŘESNÉ ZNĚNÍ ŽÁDOSTI DODAVATELE O VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE / PART 1: EXACT WORDING OF THE REQUEST OF A SUPPLIER FOR EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION

Fuel properties specified in Annex 6, chapter 2.2.2 “Fuel 1 – Wood chips” do not provide data for Sodium (Na) and Potassium (K) content in the fuel. Could you please supplement the fuel specification for Sodium (Na) and Potassium (K) reference values and ranges ?

ČÁST 2: VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE / PART 2: EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION¹

Dotaz/request:

Fuel properties specified in Annex 6, chapter 2.2.2 “Fuel 1 – Wood chips” do not provide data for Sodium (Na) and Potassium (K) content in the fuel. Could you please supplement the fuel specification for Sodium (Na) and Potassium (K) reference values and ranges ?

Odpověď Zadavatele:

		dřevní štěpka			rostlinné pelety		
		min.	ref.	max.	min.	ref.	max.
Na	mg/kg ^d	17	30	60	85	145	260
K	mg/kg ^d	670	1 300	2 900	7 400	9 200	11 000

INFORMATIVE TRANSLATION FROM THE CZECH LANGUAGE:

		wood chips			plant phytopellets		
		min.	ref.	max.	min.	ref.	max.
Na	mg/kg ^d	17	30	60	85	145	260
K	mg/kg ^d	670	1 300	2 900	7 400	9 200	11 000

¹ V souladu se zadávací dokumentací je rozhodujícím zněním poskytnutého vysvětlení zadávací dokumentace výhradně české znění. Překlad do anglického jazyka, pokud je poskytnut, má pouze informativní povahu. / In accordance with the Tender Documentation, exclusively the Czech wording of the provided explanation of the Tender Documentation shall prevail. The translation into the English language (if provided) is of an informative nature only.